

97150

Mardi
Tuesday
29
Août
August
2023

#729

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

f le97150



PIZZAS, PASTA, SPÉCIAUX DU JOUR

LIVRAISON
GRATUITE
uniquement le soir
DE MAHO JUSQU'À LA BAIE NETTLÉ



MAMA

Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side
☎ 0690 27 34 12 ☎ +1 721 527 1009
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche



Plus que 3 jours pour tenter de
GAGNEZ 5 000€* !!!



Retrouvez la liste des commerçants en page 12 - Jeu avec obligation d'achat*

COLLÈGE PRIVÉ RENÉ DESCARTES

LA DÉCISION DE FERMETURE SUSPENDUE PAR LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF

page 02

Transport aérien : Découvrir autrement
de turbulences le territoire avec
en turbulences ! Island Friend

page 03

Beach tennis :
la jeune Amélie Thiant
championne de France U18

page 04

page 11

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20
ATLANTIC
PEST
CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★



LA PROXIMITÉ AU MEILLEUR PRIX !



CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

4 MAGASINS

BAIE ORIENTALE | MARIGOT
BAIE NETTLÉ | SANDY GROUND



Collège René Descartes : le tribunal administratif suspend l'arrêté préfectoral de fermeture définitive

La décision a été rendue le 22 août dernier. Le tribunal administratif de Saint-Martin ordonne la suspension de l'arrêté préfectoral pris le 30 juin 2023, portant fermeture administrative du Collège René Descartes, situé à Hope Estate.

On se souvient de l'épisode qui avait mis en émoi les familles dont les enfants sont scolarisés dans cet établissement secondaire privé hors contrat de l'Etat. Une décision brutale et définitive prise sur proposition de la rectrice d'Académie de Guadeloupe, à quelques jours des vacances scolaires pour la période de l'été. Les parents avaient alors jusqu'au 13 juillet pour se retourner et se

rendre au service de l'Education afin d'y inscrire leurs enfants s'ils le souhaitaient dans un autre établissement du second degré, public, celui de Quartier d'Orléans, La Roche Gravée de Moho, ou celui de Marigot, Mont des Accords. Cette décision de fermeture administrative avait été prise suite à des rapports établis par le service des inspections de l'Education Nationale qui mettaient en exergue deux faits majeurs : trois



des huit enseignants de l'établissement ne seraient pas en possession des diplômes requis pour enseigner et le défaut de présentation en temps et en heure des documents administratifs et financiers par la directrice.

Cette dernière déposait les 5 et 21 août derniers une requête auprès du tribunal administratif afin de faire suspendre cette décision prise par le préfet de Saint-Martin et Saint-Barthélemy. La direction de l'établissement René Descartes invoquait une urgence constituée, du fait de la date de décision (début juillet), laissant les familles des enfants scolarisés dans le désarroi. De même, parmi les arguments de contestation, l'établissement indiquait que « l'auteur de l'acte n'avait pas compétence pour le signer » et inscrivait une « erreur manifeste d'appréciation, la sanction, brutale, étant disproportionnée ».

d'ores et déjà prévues pour la rentrée scolaire de septembre 2023 (...). L'instruction indique encore que « le préfet a pris une décision disproportionnée en raison de la résolution en cours des manquements qui auraient été relevés par les deux inspections (réalisées en janvier et avril 2023, NDLR) et dans la mesure où, compte tenu du contexte tendu dans lequel le recrutement d'enseignants se déroule sur le territoire de la Collectivité de Saint-Martin, il aurait pu envisager une décision plus proportionnée, à savoir moins lourde de conséquences pour la communauté éducative du collège René Descartes et pour les familles des collégiens concernés (...)

Le tribunal ordonnait en conséquence la suspension de l'arrêté préfectoral et condamnait l'Etat à verser la somme de 1200 € au collège René Descartes en application de l'article L.761-1 du code de justice administrative.

UNE DÉCISION DISPROPORTIONNÉE

L'audience s'est déroulée le 21 août. L'instruction du dossier a établi « qu'au moment de l'édition de l'arrêté contesté, la directrice du collège René Descartes avait, d'une part, répondu à l'un des deux griefs soulevés par le préfet en produisant, certes au bout de quatre mois, les documents comptables, budgétaires et financiers demandés, et d'autre part avait apporté des explications détaillées sur les trois enseignants non-habilités à enseigner, indiquant que des solutions étaient

Un jugement rendu donc sur la forme de la décision prise de fermeture de l'établissement de façon brutale, disproportionnée et sans laisser de temps aux familles de se retourner. Par communiqué (lire en encadré), la préfecture annonçait retirer son arrêté et diligenter une nouvelle procédure pour s'assurer de la bonne conformité de l'établissement et de son enseignement. En attendant, les familles concernées devraient pouvoir procéder à l'inscription de leurs enfants qui pourront ainsi faire leur rentrée au Collège Descartes, lundi 4 septembre prochain.

V.D.

Communiqué de la préfecture : Collège privé hors contrat René Descartes

Par arrêté du 30 juin 2023, le préfet délégué dans les collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, sur proposition du rectorat, a prononcé la fermeture du collège René Descartes, établissement privé hors contrat situé à Saint-Martin. Cette décision a été prise après deux inspections diligentes en janvier et en avril par le rectorat. Ces inspections ont mis en évidence plusieurs manquements à la réglementation, notamment le fait que trois enseignants n'étaient pas habilités à enseigner. Depuis cette date, les services de l'Éducation nationale ont organisé l'accueil de l'ensemble des élèves pour la rentrée de septembre 2023.

Le 22 août 2023, le tribunal administratif de Saint-Martin a suspendu l'exécution de cet arrêté dans le cadre d'une procédure de référé. Le Préfet prend acte de cette décision de justice et a décidé de retirer l'arrêté attaqué. Une nouvelle procédure va être diligentée dans les jours à venir afin de s'assurer de la conformité du Collège Descartes aux règles prescrites par le Code de l'éducation. La bonne prise en charge des élèves scolarisés reste en effet une priorité.

NISSAN

KICKS* ADVANCE
A partir de
399€ Par Mois
* Au forfait de 12000€ avec un acompte de 1000€ et une assurance. Les prix sont en TTC et incluent la TVA à 10%.

MARCH* SENSE
A partir de
283€ Par Mois
* Au forfait de 10000€ avec un acompte de 1000€ et une assurance. Les prix sont en TTC et incluent la TVA à 10%.

X-TRAIL* EXCLUSIVE
3 000€ De Remise
* Au forfait de 30000€ avec un acompte de 1000€ et une assurance. Les prix sont en TTC et incluent la TVA à 10%.

VERSA* SENSE
A partir de
338€ Par Mois
* Au forfait de 10000€ avec un acompte de 1000€ et une assurance. Les prix sont en TTC et incluent la TVA à 10%.

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

+0590 87 16 08
67 Route de Sandy Ground, 97150 St-Martin

www.SaintMartinCars.com

*Tous les prix sont en TTC et incluent la TVA à 10%.

Air Caraïbes : L'appel à la grève est désormais illimité

Après plusieurs prolongations du conflit social, le syndicat majoritaire SNPNC-FO a fait savoir vendredi 25 août dernier, que la grève était désormais illimitée. Le personnel navigant de la compagnie, réclame une revalorisation de leurs salaires et une amélioration de leurs conditions de travail.

Si jusqu'à présent, le conflit social a eu peu d'impact sur les vols assurés par la compagnie Air Caraïbes entre les Outre-mer et l'Hexagone, ce pourrait ne plus être le cas à compter de cette semaine. Air Caraïbes a en effet pallié l'absence des personnels navigants en grève, hôtesses de l'air et stewards, en affrétant des renforts et en faisant appel aux salariés non-grévistes. Le syndicat SNPNC-FO considère que cette manœuvre s'apparente « à un contournement du dialogue social » qu'elle se réserve le droit de contester par la voie judiciaire et met en garde sur « toute manœuvre à court, moyen ou long terme consistant à transférer une part des vols jusqu'alors habituellement attribués à l'activité d'Air Caraïbes Atlantique en France au profit de PNC basés dans une autre compagnie ».

A l'issue d'une réunion tenue le 21 août dernier entre la direction d'Air Caraïbes Atlantique et le SNPNC-FO le syndicat a déploré l'absence de « réponse satisfaisante à ses revendications » et a décidé de poursuivre le mouvement selon un terme illimité. Pour rappel, la grève a débuté le 11 août dernier, pour une première période allant

jusqu'au 14 août, puis avait été prolongée jusqu'au 25 août.

Air Caraïbes exploite une flotte de six long-courriers A350 et trois A330 et dessert depuis Paris-Orly la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, Haïti, la République dominicaine, Les Bahamas (San Salvador) et le Mexique. **V.D.**

Les vols directs d'Air Antilles entre Saint-Barthélemy et la Guadeloupe sont interrompus

Une décision prise suite à l'accident survenu jeudi sur le tarmac de l'aéroport Rémy-de-Haenen de Saint-Barthélemy lors de l'atterrissage d'un aéronef de la compagnie Air Antilles, occasionnant d'importants dégâts matériels.

La Collectivité de Saint-Barthélemy et les services de l'aviation ont pris cette décision en fin de semaine. Jusqu'à nouvel ordre, les avions de la compagnie régionale Air Antilles ne se poseront plus sur le tarmac de l'aéroport Rémy-de-Haenen, à Saint-Barthélemy. Les voyageurs entre Saint-Barthélemy et la Guadeloupe doivent désormais faire escale à Saint-Martin, via d'autres compagnies aériennes.

Pour mémoire, jeudi, en fin de matinée, au moment de son atterrissage, un avion de la compagnie Air Antilles avec huit personnes à bord, six



passagers et deux pilotes, est venu percuter un hélicoptère qui était en stationnement. Miraculeusement, seule une passagère a été légèrement blessée. **V.D.**

Taxe aérienne : Le sénateur guadeloupéen Victorin Lurel prend position et écrit au Ministre délégué aux Transports

Suite à la réaction du Collectif des Outre-mer au « projet scélérate » de taxation des billets d'avion envisagé par le Ministre délégué aux transports Clément Beaune, Victorin Lurel, Sénateur, prend position et écrit au Ministre, pour lui demander de « retirer son projet de taxation ».

Évoquant notamment la « flambée inflationniste » sur les billets d'avion que connaît la desserte aérienne Outre-mer, M. Lurel dénonce les « ententes et situations d'oligopoles » qui prospèrent, et le péril dans lequel se trouvent plusieurs compagnies aériennes opérant sur la destination Outre-mer. Enfin, jugeant l'instauration d'une telle taxe « incohérente et injuste pour les passagers », l'ancien Ministre des Outre-mer a fait part au Ministre délégué aux transports, dans sa lettre, de son intention de « veiller à ce qu'un tel projet ne voie jamais le jour ».



Vanina Noël, Présidente du Collectif des Outre-mer, tient à saluer la « prise de position ferme » du Sénateur Guadeloupéen, qui répond à l'appel de notre association adressé aux élu(e)s, les invitant à « combattre vigoureusement l'initiative scélérate du Ministre délégué aux transports ».

Pour mémoire, en fin de semaine dernière, le député Frantz Gumbs de Saint-Martin et Saint-Barthélemy montait également au créneau en adressant un courrier au ministre délégué chargé des Outre-mer alertant sur la position de monopole de la compagnie Air France sur le transatlantique entre Saint-Martin et Paris, sur la hausse drastique et discriminatoire des prix de l'aérien, sur les conflits sociaux qui fragilisent les compagnies régionales, et sur l'annonce de cette nouvelle taxe sur l'aérien dont l'objectif est de financer le secteur ferroviaire. **V.D.**

BIENVENUE CHEZ VOUS !

FIBRE + FIXE

+2 Forfaits Mobile

79.90€*

/mois

engagement 24 mois

pour seulement

0801 100 555

dauphintelecom.com

Retrouvez-nous

*Offre limitée du 17 juillet 2023 au 30 septembre 2023 réservée aux PARTICULIERS, valable à Saint-Martin et Saint-Barthélemy sous condition d'un engagement de 24 mois. L'offre inclut 2 forfaits Mobile illimité local + 20 Go d'internet mobile dans chaque forfait d'une valeur de 2 x 29.90 € + un abonnement internet Fibre et la téléphonie fixe en illimité vers 102 destinations d'une valeur de 39.90 €. L'offre sans la réduction représente une valeur de 99.70 € et est proposée à 79.90 €, soit une réduction de 19.80€ par mois. Appels mobile illimités au départ de la zone d'origine soit Saint-Martin, Sint-Maarten et Saint-Barthélemy ainsi que vers les fixes et mobiles locaux (Saint-Martin et Saint-Barthélemy). La connexion internet nécessite la souscription au pack installation d'une valeur de 45 €. Location du routeur internet incluse. Offre soumise aux conditions d'éligibilité et de compatibilité technique. Prix indiqué toutes taxes incluses. Détail des abonnements mobile et internet de cette offre disponible sur le site internet dauphintelecom.com et en agence.

Dauphin

telecom

Laurina Algain-Gombs lance des visites guidées locales et durables

Après un an de préparation, cette ambitieuse Saint-Martinoise vient de lancer son entreprise de visites guidées nommée Island Friend. Son objectif avec ce projet innovant ? Mettre en avant la culture et l'histoire de Saint-Martin et développer le tourisme responsable.

Tout est parti d'une simple discussion entre amis. « On se disait que l'aspect local n'était pas assez mis en avant dans le tourisme à Saint-Martin », raconte Laurina Algain-Gombs. « On trouvait que Saint-Martin était plus connue comme le Las Vegas de la Caraïbe qu'autre chose, et que le lien entre la communauté locale et la communauté touristique n'était pas assez développé. » Cette discussion a petit à petit mûri dans l'esprit de cette Saint-Martinoise de 27 ans spécialisée dans la communication, le marketing et l'évènementiel et qui a eu l'occasion de voir ce qui se fait ailleurs grâce à ses expériences de vie en France métropolitaine, en Martinique et en Guadeloupe.

En avril 2022, alors qu'elle habite en Guadeloupe, Laurina décide de participer au concours 4S Semeurs d'Innovation organisé par le Crédit Mutuel Antilles-Guyane en « pitchant » un projet de visites guidées locales et durables sur lequel elle avait commencé à travailler. Avec son projet intitulé Island Friend, elle accède à la finale. Si elle ne décroche pas la première place, Laurina retient une chose suite aux retours très positifs du jury : son projet est véritablement innovant et c'est le seul de Saint-Martin. Un mois plus tard, en juillet 2022, elle est participante à un appel à projets de la French Tech Martinique et son dossier est retenu. Elle quitte alors la Guadeloupe pour la Martinique afin d'être formée pendant trois mois par la French



Tech pour développer son projet. Une formation intensive à laquelle elle participe avec passion tout en poursuivant des missions de marketing digital en freelance. Alors que l'organisme qui vient de la former essaie de la convaincre de créer son entreprise sur le territoire martiniquais, pour Laurina il en est hors de question : « je savais que j'allais revenir à Saint-Martin pour appliquer mon projet ici, c'était une évidence, c'est pour mon île que je l'avais imaginé ».

DÉCOUVRIR LE PATRIMOINE CULINAIRE ET HISTORIQUE

La jeune entrepreneure revient donc à Saint-Martin en avril 2023 et concrétise son projet, tout en acceptant un contrat dans l'immobilier le temps que son entreprise se développe. Island Friend propose donc Depuis quelques semaines des visites guidées en français et en anglais dans les rues de Marigot pour découvrir le patrimoine culinaire, historique et culturel de l'île. Laurina s'est rapidement entourée de Stéphanie Gombs, passionnée d'histoire et fondatrice de Nansi's Office, une entreprise de projets culturels et historiques sur Saint-Martin. En charge des visites historiques d'Island Friend, cette dernière invite les visiteurs à découvrir Saint-Martin à travers les siècles en repérant les traces du passé. Laurina, en tant que passionnée de cuisine, est en charge des visites culinaires. Elle propose de partir à la découverte du marché, de la pêche et des spécialités saint-martinoises tout en rencontrant des producteurs locaux. Les circuits peuvent aussi être personnalisés sur demande pour les groupes de plus de 5 personnes.

TOURISME DURABLE

Proposer des visites à pied, donc respectueuses de l'environnement, était essentiel pour la fondatrice d'Island Friend, consciente de l'importance de préserver la richesse naturelle et culturelle de l'île. « Nous essayons de limiter notre impact sur l'environnement mais aussi de sensibiliser les gens en leur montrant où se trouvent les poubelles de recyclage et en abordant le sujet de la pêche responsable, par exemple », détaille Laurina. Une démarche qui s'inscrit dans la promotion d'un tourisme durable et qui devrait déboucher sur d'autres visites axées plus particulièrement sur la nature. Laurina et Stéphanie ont débuté les visites il y a deux semaines et le succès est déjà au rendez-vous, avec un premier public de locaux qui « réalisent qu'il y a plein de choses qu'ils ne connaissent pas sur Saint-Martin ». Si Laurina se réjouit de ce démarrage, elle précise que les visites guidées ne sont « que la partie immergée de l'iceberg » : « je veux à terme proposer des séjours locaux et durables sur différents thèmes, pour permettre une véritable expérience sur plusieurs jours ». Un bel objectif pour elle et pour le territoire ! **A.M.**

Au coeur d'une visite culinaire

La visite débute à 8h du matin par la dégustation d'un petit-déjeuner traditionnel aux Délices Créoles, au coeur de Marigot. Une façon « d'honorer nos aînés qui se lèvent très tôt », précise la fondatrice d'Island Friend. Au menu : Johnny cakes, chique taille de morue, fruits frais, bush tea et anecdotes autour de l'histoire du petit-déjeuner saint-martinois. Ensuite, direction le marché de Marigot avec un arrêt devant la statue marchande et un passage au stand des poissonniers, qui expliquent leur métier et sa réglementation. Laurina vous emmène ensuite découvrir les pâtisseries locales puis le monde des épices chez Spicy Millow. La visite se termine par un focus sur les snacks typiquement saint-martinois et une dégustation de guavaberry rhum chez Colombier Tradition. **A.M.**



Il Est Temps De Découvrir
La Toute Nouvelle

HR-V

HONDA

Your dreams go with you.

CONSEILLER COMMERCIAL - ERIC "RICO" TASSO: 0690 88 52 49

MOTORWORLD
motorworldgroupsxm.com

HONDA
5 ANS GARANTIE

+1 (590) 590 52 88 01
+1 (721) 580-6224
223 Galisbay, Marigot 97150

La SNSM, des bénévoles au grand cœur

Nos sauveteurs en mer ont eu la vie dure au cours de ce mois d'août. Toujours prêts à intervenir, H24, pour porter secours aux navigateurs en détresse, les bénévoles restent humbles et attachés à leur mission première : sauver des vies. Nous leur rendons hommage ici et relayons leurs rapports d'intervention.

3 INTERVENTIONS EN 4 JOURS



Le mois d'août n'aura pas été de tout repos pour les bénévoles de la SNSM. Alors qu'ils s'attendaient à être mobilisés largement lors du week-end d'August Monday, les accidents ont finalement été peu nombreux grâce à la prévention réalisée par les gardes côtiers hollandais et la douane française. Cependant, le week-end du 12-13 août n'a pas été aussi calme. Le samedi 12 août, la station a été appelée pour intervenir sur un yacht en feu à Schoal Bay à Anguilla. Engagée par le CROSS Antilles Guyane pour partir avec la vedette SNS 129, les équipiers s'apprétaient à appareiller lorsqu'ils ont été coupés dans leur élan 20 minutes plus tard. En effet, « le SAR 1 d'Anguilla ainsi que de nombreux autres navires présents pour la POKER RUN 2023 étant déjà sur zone pour récupérer les passagers alors que le navire brûlait, le CROSS n'a pas jugé utile d'engager d'autres équipes de sauvetage », explique la SNSM. Le lendemain, dimanche 13 août, à 14h30, sur

demande de la gendarmerie un équipage restreint s'est préparé pour emmener sur le semi-rigide Rescue Star une équipe de gendarmes munis d'un drone pour tenter de retrouver une personne disparue à Tintamarre. « Un groupe d'amis, partis faire un pique-nique sur l'île, n'avaient plus de nouvelles d'un de leur ami parti visiter l'île seul et sans moyen de communication 3 heures plus tôt », explique la station, qui a dû déposer une équipe de 6 gendarmes venue réaliser une patrouille pédestre tandis que le semi-rigide faisait le tour de Tintamarre. À moins d'un mille nautique, le CROSS a désengagé la Rescue Star, le disparu ayant rejoint le groupe. « Sans chaussures et sans téléphone, l'homme s'était égaré sur l'île et a peiné à rejoindre ses amis ! », raconte la SNSM sur ses réseaux sociaux.

TOUJOURS PRÊTS À INTERVENIR

La semaine suivante, le mardi 15 août, la vedette SNS 129 a été une nouvelle fois engagée par le CROSS Antilles Guyane pour une balise de détresse à 2 milles nautiques à l'est de Philipsburg. Alors que les équipiers se préparent, ils sont une nouvelle fois mis en stand-by, le Metal Shark des gardes côtiers hollandais étant arrivé sur zone. Vingt minutes plus tard, ils apprennent qu'un bateau a effectivement coulé avec 3 personnes à la mer, qui ont heureusement activé leur balise, mis leurs gilets et sont montés dans leur radeau de survie avant que ne coule l'embarcation. Sur ces 3 interventions en 4 jours, aucun blessé n'a donc été à déplorer. Si la SNSM n'est pas intervenue directement, elle rappelle l'importance d'être « toujours sur le qui-vive pour porter secours à toutes les alertes, H24, 7j/7 et 365 jours par an ».

Une émouvante visite qui fait chaud au cœur ...



C'est toujours avec un immense plaisir que notre association de sauveteurs en mer reçoit la visite d'un navigateur que nous avons secouru. C'est lors de notre réunion de jeudi dernier que Victor M (en polo bleu sur la photo), un ressortissant Américain de passage sur notre île, a tenu à nous saluer et à nous remercier chaleureusement de lui avoir sauvé la vie en juin 2014 alors qu'il tentait de traverser l'atlantique à la rame en solitaire.

Pour l'histoire, le jour de son sauvetage par une équipe de notre station, Victor était en mer depuis 120 jours et, hormis quelques poissons volants qui tombaient de temps en temps sur le pont de sa frêle embarcation, il ne s'était pas alimenté correctement depuis 70 jours. Depuis son départ des Canaries, il avait donc perdu près de 40 kilos et n'avait survécu que grâce à son dessalinisateur d'eau qui lui avait permis de s'hydrater régulièrement.

C'est donc en toute humilité que tous les bénévoles de la station ont chaleureusement accueilli et apprécié les éloges et remerciements de Victor.

Merci à toi Victor pour ton passage à notre station et pour cet acte fort qui rend les sauveteurs bénévoles fiers de voir leurs engagements et leurs efforts ainsi récompensés.


THE AS FEATURED IN MEAL
Chicken McNuggets



RETROUVEZ VOTRE MENU EN VEDETTE DANS DES FILMS, À LA TÉLÉVISION ET PLUS !

SUPER



Howell Center Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 22 AOUT AU SAMEDI 2 SEPTEMBRE 2023



4,50 €
\$4.73
LE 1^{er} PRODUIT
SOIT
1,78 €
\$1.87
LE 2nd PRODUIT

-60%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2nd PRODUIT

CEREALES OREO O'S
Le paquet de 350 g
Le kg : 12,86€
Le kg des 2 : 8,97€
Soit les 2 produits : 6,28€



4,15 €
2,89 €
\$3.03
LE PRODUIT

-30%
DE REMISE IMMEDIATE

CEREALES KIT KAT NESTLE
Le paquet de 330 g
Le kg : 8,76€



5,75 €
\$6.04
LE 1^{er} PRODUIT
SOIT
3,45 €
\$3.62
LE 2nd PRODUIT

-40%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2nd PRODUIT

PATE A TARTINER NUTELLA
Le pot de 750 g
Le kg : 7,67€
Le kg des 2 : 6,13€
Soit les 2 produits : 9,20€



5,65 €
\$5.93
LE 1^{er} LOT
AU CHOIX
SOIT
2,79 €
\$2.93
LE 2nd LOT
AU CHOIX

-50%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2nd LOT
AU CHOIX

BROWNIE BROSSARD
Le lot de 2 paquets
Choco pépites pocket x8
ou lait pocket x8 (soit 480 g)
Le kg : 11,77€
Le kg des 2 : 8,79€
ou pépites de chocolat (soit 570 g)
Le kg : 9,91€
Le kg des 2 : 7,40€
Soit les 2 lots au choix: 8,44€



7,10 €
\$7.46
LE LOT
SOIT
1,75 €
\$1.84
LE 3rd LOT

-75%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 3rd LOT

PRINCE CHOCOLAT LU
Le lot de 4 paquets
(soit 1,2 kg)
Le kg : 5,92€
Le kg des 3 : 4,43€
Soit les 3 lots : 15,95€



1,99 €
\$2.09
LE LOT

BARQUETTES FRAISE U
Le lot de 2 paquets
(soit 240 g)
Le kg : 8,29€



1,25 €
\$1.31
LE PRODUIT

MINI FOURRES AU CHOCOLAT U
Le paquets de 168 g
Le kg : 7,44€



11,88 €
8,90 €
\$9.35
LE LOT

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

GRANOLA EXTRA COOKIES CHOCOLAT LU
Le lot 6 paquets (soit 1,104 kg)
Le kg : 8,06€



6,35 €
\$6.67
LE 1^{er} PACK
AU CHOIX
SOIT
3,17 €
\$3.33
LE 2nd PACK
AU CHOIX

-50%
DE REMISE IMMEDIATE
SUR LE 2nd PACK
AU CHOIX

BARRES CHOCOLAT KINDER
Maxi x20 (soit 420 g)
Le kg : 15,12€
Le kg des 2 : 11,33€
ou Country t9x2 (soit 423 g)
Le kg : 15,01€
Le kg des 2 : 11,25€
Soit les 2 packs au choix: 9,52€

6,50 €
\$6.83
LE LOT AU CHOIX
SOIT
5,30 €
\$5.57
LE LOT AU CHOIX
€ CARTE U
DEDUITS

-18%
SOIT 1,20€
VERSE SUR
€ CARTE U

GATEAUX RONDS FOURRES U
Chocolat x6
ou chocolat x4 + tout chocolat x2
ou chocolat x4 + vanille x2
Le lot de 6 paquets (soit 1,8 kg)
Le kg : 3,61€



1,80 €
\$1.89
LE LOT

CRACKERS DE TABLE NATURE HEUDEBERT
Le paquet de 250 g
Le kg : 7,20€



8,35 €
6,68 €
\$7.01
LE LOT AU CHOIX

-20%
DE REMISE IMMEDIATE

CREME DESSERT MONT BLANC
Chocolat ou vanille
Le lot de 3 boîtes
(soit 1,71 kg)
Le kg : 3,91€

7,20 €
5,40 €
\$5.67
LE PACK AU CHOIX

-25%
DE REMISE IMMEDIATE

COMPOTES SANS SUCRES AJOUTES MATERNE
Pomme/pomme poire
ou pomme/pomme framboise fraise
ou pomme/pêche abricot
Le pack de 16 pots (soit 1,6 kg)
Le kg : 3,38€



7,55 €
\$7.93
LE PRODUIT

COMPOTES GOURDES SANS SUCRES AJOUTES U MAT&LOU
Le pack de 20 gourdes
(soit 1,8 kg)
Le kg : 4,19€



5% TOUS LES JOURS EN € CARTE U* SUR TOUS LES PRODUITS U

*Voir les Conditions Générales d'Utilisation de la Carte U disponibles à l'accueil des magasins U participants ou sur magasins-u.com

J'ai tellement Plus à y gagner

SUPER



Howell Center
Hope Estate

Commerçants autrement

DU MARDI 15 AOUT AU SAMEDI 2 SEPTEMBRE 2023

6,49 **-70%**
SOIT 4,55€
VERSÉ SUR

1,94 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

3 STYLOS BILLE 4 COULEURS BIC
Modèles au choix

6,99 **-50%**
SOIT 3,50€
VERSÉ SUR

3,49 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

6 STYLOS BILLE EFFAÇABLES U
Encre gel
Pointe moyenne
Coloris assortis

2,59 **-50%**
SOIT 1,30€
VERSÉ SUR

1,29 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

20 STYLOS BILLE BIC CRISTAL SOFT
Pointe moyenne
Coloris assortis

4,49 **-20%**
SOIT 0,90€
VERSÉ SUR

3,59 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

LOT DE 5 RUBANS CORRECTEUR TIPP-EX
Bande: 6mx5mm

3,89 **-50%**
SOIT 1,95€
VERSÉ SUR

1,94 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

5 TUBES DE COLLE UHU RENATURE
Contenance 8,2g

2,59 **-50%**
SOIT 1,30€
VERSÉ SUR

1,29 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

8 FEUTRES EFFAÇABLES BIC VELLEDA
Pointe fine
Modèles au choix :
bleu ou assortis

2,59 **-20%**
SOIT 0,52€
VERSÉ SUR

2,07 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

LOT DE TRACAGE INCASSABLE U
Comprenant :
1 règle de 30cm,
1 équerre 60° de 20 cm,
1 rapporteur 180° et
1 règlette de 16cm

2,59 **-25%**
SOIT 0,65€
VERSÉ SUR

1,94 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

3 MINIS RUBANS CORRECTEURS U
Bande de 4,2 mm x 5m

2,99 **-20%**
SOIT 0,60€
VERSÉ SUR

2,39 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

6 BÂTONS DE COLLE 10G U

3,49 **-25%**
SOIT 0,88€
VERSÉ SUR

2,61 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

BOITE DE TUBES DE GOUACHE U
9 tubes de 10ml,
1 tube de 20 ml et
1 pinceau n°8

2,89 **-20%**
SOIT 0,60€
VERSÉ SUR

2,29 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

24 FEUTRES DE COLORIAGE U
Pointe moyenne

1,39 **-20%**
SOIT 0,28€
VERSÉ SUR

1,11 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

12 FEUTRES DE COLORIAGE U
Pointe moyenne

2,49 **-25%**
SOIT 0,63€
VERSÉ SUR

1,86 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

3 CAHIERS FIGURE U 17X22CM
Couverture polypropylène
Seyes 96 pages

16,00 **-50%**
SOIT 8,00€
VERSÉ SUR

8,00 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

LOT DE 5 CAHIERS KOVERBOOK 24X32CM 96 PAGES CLAIREFONTAINE
Cahier + protège-cahier avec 2 pochettes à rabats
Seyes 90g/m2
Coloris assortis

3,49 **-50%**
SOIT 1,75€
VERSÉ SUR

1,74 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

POCHETTE DE 24 FEUILLES DE PAPIER DESSIN CANSON
24x32 cm
180g/m²

2,00 **-35%**
SOIT 0,70€
VERSÉ SUR

1,30 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

CAHIER FIGURE KOVERBOOK 90G/M²
Avec 2 pochettes à rabat
Couverture polypropylène 17x22 cm
Coloris au choix
Existe en 24x32

7,00 **-25%**
SOIT 1,75€
VERSÉ SUR

5,25 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

5 CAHIERS FIGURE U 24X32CM
Couverture polypropylène
Seyes 96 pages

15,99 **-25%**
SOIT 4,00€
VERSÉ SUR

11,99 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

BLOC 4 TIROIRS U
En polypropylène
Coloris au choix

4,69 **-20%**
SOIT 0,94€
VERSÉ SUR

3,75 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

TRIEUR U 12 COMPARTIMENTS
En polypropylène
Coloris au choix

2,89 **-50%**
SOIT 1,50€
VERSÉ SUR

1,39 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

PROTEGE DOCUMENTS EXACOMPTA 120 VUES
Pour documents 21x29,7cm au plus

7,99 **-50%**
SOIT 4,00€
VERSÉ SUR

3,99 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

LOT DE 10 CHEMISES À ÉLASTIQUE 3 RABATS EXACOMPTA
Modèles au choix
Coloris assortis

1,29 **-30%**
SOIT 0,39€
VERSÉ SUR

0,90 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

CHEMISES À ÉLASTIQUE 3 RABATS CL EXACOMPTA
Blush 24x32 cm

2,29 **-30%**
SOIT 0,69€
VERSÉ SUR

1,60 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

CHEMISES À ÉLASTIQUE 3 RABATS EXACOMPTA
Blush en polypropylène

2,59 **-20%**
SOIT 0,52€
VERSÉ SUR

2,07 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

CLASSEUR À LEVIER U
Dos de 5 cm ou 8 cm
Coloris au choix

3,59 **-20%**
SOIT 0,72€
VERSÉ SUR

2,87 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

100 POCHETTES PERFORÉES U
Épaisseur de 60 microns
Bande de perforation renforcée

2,99 **-20%**
SOIT 0,60€
VERSÉ SUR

2,39 LE PRODUIT
€ CARTE U DEDUITS

50 POCHETTES PERFORÉES U
Épaisseur de 90 microns
Bande de perforation renforcée

DÉPENSEZ MOINS

EN N'ACHETANT QUE CE DONT VOUS AVEZ BESOIN

50%

SUR LE 2^{ÈME} PRODUIT IDENTIQUE VERSÉ SUR

ma Carte U

SUR UN LARGE CHOIX DE PRODUITS U SANS EMBALLAGE, À PARTIR DE 0,19€

Au Pain Gourmand

LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS
de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Chèque Déjeuner Ticket

CHEQUE

1€ = \$1.05

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél: (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél: (+590) 590 52 23 60

Journée portes ouvertes de La Maison d'Accueil Spécialisée « HOMMAGE » de l'Association OVE-CARAÏBES

Dans une démarche d'inclusion et de soutien continu aux personnes en situation de handicap, l'Association OVE-CARAÏBES est fière d'annoncer l'ouverture de la Maison d'Accueil Spécialisée « HOMMAGE » le 1er septembre 2023- Établissement et Service Médico-Social unique à Saint-Martin.

Journée Portes Ouvertes :

Les personnes en situation de handicap et leur famille sont cordialement invitées à participer à une journée portes ouvertes, qui se tiendra le jeudi 31 août 2023, de 10h à 15h au 16 les hauts de Concordia. Cette journée exceptionnelle permettra à chacun de s'immerger dans l'univers de la Maison d'Accueil Spécialisée et de découvrir les services inédits qu'elle offre.

Services offerts :

Fruit d'un engagement fort pour l'amélioration de la qualité de vie des personnes en situation de handicap sur l'île, l'établissement offrira un éventail de prestations telles que l'Accueil de Jour et la MAS Hors Les Murs. L'Équipe Mobile à domicile se distinguera notamment par sa flexibilité et sa proximité, garantissant un accompagnement optimal à domicile.

Rencontre avec nos équipes :

Cette journée portes ouvertes sera également une opportunité unique pour les familles et usagers de rencontrer nos équipes. Ces rencontres permettront d'en savoir plus sur les activités quotidiennes, le dévouement et l'expertise avec lesquels chaque membre de l'association œuvre au bien-être de nos bénéficiaires.

Un projet ancré dans l'avenir de Saint-Martin :

La mise en place de la Maison d'Accueil Spécialisée « HOMMAGE » confirme l'engagement de l'Association OVE-CARAÏBES envers une vision plus inclusive de la société à Saint-Martin. En offrant des services de pointe, l'établissement aspire à devenir un pilier central du soutien aux personnes en si-

tuation de handicap et à leurs familles.

Pour toute information complémentaire, contacter WITCZAK DIDIER au +590 690 739 539 didier.witczak@gmail.com

L'Association OVE-CARAÏBES, acteur majeur de l'inclusion et de la solidarité à Saint-Martin.

L'IMAGE DE LA SEMAINE Bisou éclair

L'aéroport international Princess Juliana vient d'installer sur sa zone de parking un nouveau panneau pour le moins... amusant. La zone « drop off » de dépose-minute est devenue la zone « kiss & fly ». Les personnes qui déposent un proche à l'aéroport sont invitées à leur dire au revoir en moins de 3 minutes. « Pas de bisous de plus de 3 minutes ! », indique clairement le panneau qui se veut mignon mais surtout très clair pour éviter d'encombrer la zone. La photo fait le buzz sur les réseaux sociaux depuis quelques jours. A.M.



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Avis de décès

Raymond Baysari, propriétaire de Forum Caraïbes, nous a quittés le 24 août 2023 à Paris, à l'âge de 81 ans.

Sa famille informe que ses obsèques seront célébrées ce mardi 29 août, à 14h30 à l'église Maronite Saint Sauveur et Maroon, à Issy Les Moulineaux.

L'inhumation se fera au cimetière du Père Lachaise, à 16h30, à Paris.

Charles, Albert, Henriette Baysari et ses frères et sœurs, sa compagne, Natalia Mukhametova, ses neveux et nièces.

Le 97150 exprime toutes ses condoléances à sa famille.



SUPER



Howell Center Hope Estate

DU MERCREDI 23 AOÛT AU DIMANCHE 3 SEPTEMBRE 2023

Encore *plus* d'économies
à la rentrée !

Faites
vos courses
en magasin
ou au Drive
et recevez

10 €



crédités sur votre CARTE U
dès 80 € d'achats*



*Sur présentation de votre Carte U valide en cours, bénéficiez de 10 € Carte U dès 80 € d'achats hors services, carburant, gaz, commerces associés, tabac, librairie, presse et carte paiement U. Offre valable en magasin ou pour un achat drive le 25/08 au 03/09/2023 sur au 03/09/2023 selon disponibilité des Magasins U participants. À bon plaisir et par compte Carte U dans le HYPER U, les ZONE U de Guyane, et les SUPER U de Saint-Barthélemy, de Saint-Martin et de Saint-Pierre-et-Miquelon. Voir les conditions d'utilisation de la Carte U disponibles en magasin ou sur magasin-u.com

Emilien Le Normand aux championnats de voile France Espoir

Le jeune Saint-Martinois du club Saint-Martin Voile Pour Tous s'est classé 30ème aux championnats de France Espoir de la Fédération Française de Voile qui se sont déroulés la semaine dernière à La Rochelle.



catamarans de 15 pieds. Émilien Le Normand a concouru dans la catégorie Laser ILCA4 Masculin avec 80 autres concurrents d'autres ligues de France et des Outre-mer, dont plusieurs de la ligue de Guadeloupe. Lors des premiers jours, le jeune sportif de 14 ans a terminé plusieurs manches entre la 15ème et la 20ème place.

C'était la première fois qu'un coureur de Saint-Martin participait aux championnats de France Espoir de la Fédération Française de Voile. La semaine dernière, Emilien Le Normand, du club Saint-Martin Voile Pour Tous, a réalisé une belle performance lors de cette compétition qui s'est déroulée à La Rochelle, en France métropolitaine, du 19 au 24 août. Pas moins de 700 participants âgés de 14 à 21 ans se sont affrontés dans différentes catégories et différents modèles de dériveurs tels que les Laser, 420, Open 570 ou les

Après une course annulée le mercredi 23 août à cause de l'absence complète de vent, le championnat s'est terminé le lendemain avec « une belle brise et 25 noeuds de vent », souligne le club Saint-Martin Voile Pour Tous. Après 12 manches courues, Emilien se classe 30ème au classement général, « une très belle performance pour un premier championnat avec très peu de points d'écart pour atteindre le top 20 », précise avec satisfaction le club de Friar's Bay, créé par Antoine Bonna après le passage du cyclone Irma. « On peut aussi souligner qu'il finit

3ème au classement des coureurs nés en 2009 (U15) face à des coureurs de 2007/2008 (U17) ».

Les entraînements de voile reprendront à Friar's Bay dès le 15 septembre. Emilien et ses

camarades sont plus motivés que jamais, avec « de belles ambitions pour la saison 2023/24 afin de représenter notre île de Saint-Martin au niveau régional, national et même international ! » A.M.

Beach Tennis : Amélie Thiant sacrée championne de France U18

La jeune Amélie Thiant, 15 ans, termine en beauté le tour de France organisé par le Friendly Caribbean Beach Tennis durant ces deux mois estivaux. Elle ramène sur la Friendly Island la coupe de championnes de France U18, qu'elle a remportée avec son équipière, la guadeloupéenne Jade Guindé !

Après avoir été championnes de France U14 en 2022, les deux jeunes filles réalisent une magnifique performance en remportant la médaille de championnes de France au championnat qui s'est déroulé

du 24 au 26 août à Palavas-les-Flots (Hérault, Occitanie). Une nouvelle médaille, celle-ci en or, qui vient grossir la quantité de trophées déjà remportés dans ce tour de France organisé par le Friendly Caribbean Beach Tennis, avec pour objectif de confronter ses jeunes espoirs aux meilleurs joueurs internationaux. Déjà, lors de la première étape à Montauban, Amélie Thiant et sa partenaire réunionnaise Téha Begnis avaient remporté la médaille d'argent, après s'être inclinées en finale face aux Championnes de France Senior 2023. Ensuite, à St Laurent du

VISION AUTO PARTS

VENEZ DÉCOUVRIR
TOUTE LA GAMME

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H00 À 16H - SAMEDI DE 8H30 À 12H00
82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)
☎ 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com



Crédits photo : Lisa Andréoletti par LISOUILLE & Delphine Prévot FFT.

Var, au cours d'un tournoi BT2000 (plus haut grade FFT) réunissant les 48 meilleures paires françaises, Amélie et son frère Alexandre Thiant se sont attribués la 3e marche

du podium en double mixte. De magnifiques performances qui ont mis Saint-Martin et son Friendly Caribbean Beach Tennis sur le devant de la scène. Bravo Amélie ! V.D.

Du 1^{er} septembre au 15 septembre

PROMOTIONS SPÉCIALES

RENTRÉE

**A PARTIR DE
19.900€**



HAVAL H6
3^{ème} GÉNÉRATION

HAVAL BY **GWM**

JOLION

QUANTITÉ LIMITÉE
*Photo non contractuelles

Route des concessions à Cole bay
Welfare road #26 Cole Bay, Sint Maarten

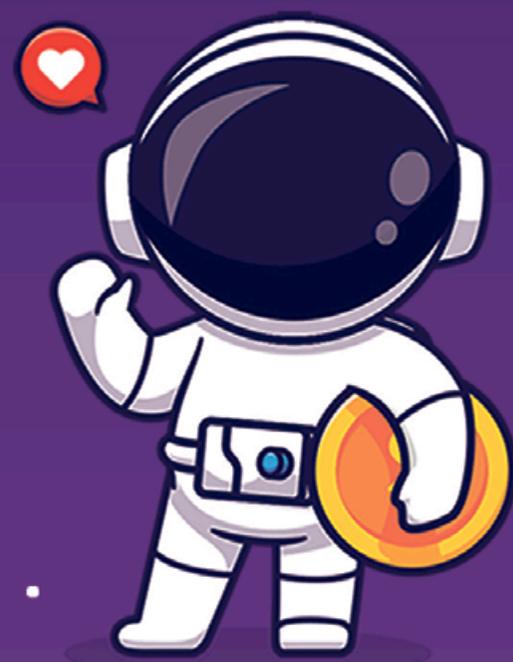
Contactez Didier au 06 90 49 61 61 / Gino au 06 90 24 63 76 ou la concession +1 (721) 544 1720/1721

Play to
WIN!

TIC TAC, TIC TAC...

Plus que 3 jours pour tenter de
GAGNEZ 5 000€* !!!

EN JOUANT CHEZ



*jeu avec obligation d'achat

BAIE NETTLÉ

Cadismarket

SANDY GROUND

Cadismarket
Concept
Powersport

BELLEVUE

Bureau Vallée
But
Epicenter
Gitem
Home N'tools
Kia Soremar
Mobaipa
Sad
Samarpaint

MARIGOT

Beach Party

Cadismarket
Caraïbes
Numeric Print
Celio
Dauphin
Europhone
Le Carré Vert
Moa
Multichange
Okaïdi
Pimkie
Promod
Undiz

HOWELL CENTER

Buzz
Rapido Print

WEST INDIES MALL

Escapade
L'aventure

Lacoste

CONCORDIA

Boucherie
De Concordia
Auto Associative
Evania
Librairie Des Isles

GALISBAY

Kia Soremar

GRAND CASE

Busco
Distribution
Pro Expert
Lapeyre
Ltc La Plage

HOPE HILL

Buzz

Electroménager

HOPE ESTATE

5e Avenue
Bureau Vallée
Buzz
Conforama
Dauphin
Grand Maison
L'île 0 Troc
Le Bazar
Du Majestic
Multichange
Pro&Cie
Samarpaint

MONT VERNON I

La Villa Hibiscus

BAIE ORIENTALE

Bona Mama

Cadismarket
Petit Casino

ANSE MARCEL

Les Acacias
Petit Casino

OYSTER POND

L'Oasis
Mama Pizza

**QUARTIER
D'ORLÉANS**

Multichange

COLE BAY

First Auto

**PORTO
CUPECOY**

Mama Pizza

Tirage au sort en live le **vendredi 1^{er} septembre à 12h00** sur
www.playtowinsxm.com



Une banque
qui appartient
à ses clients,
ça change tout.

Ne faisons
pas perdre
de temps
à ceux qui
en donnent.

Multi Asso Crédit Mutuel,
une indemnisation versée aux associations
en cas d'absence d'une personne-clé.

Infos et conditions en Caisse de Crédit Mutuel proposant ce service et sur creditmutuel.fr - Caisse Fédérale de Crédit Mutuel RCS Strasbourg B 588505354. Pour les opérations effectuées en qualité d'intermédiaires en opérations d'assurances inscrits au registre national sous le numéro unique d'identification 07 003 758 (immatriculations consultables sous www.orias.fr), contrats d'assurances de ACM VIE SA, ACM IARD SA et ACM VIE SAM, entreprises régies par le Code des assurances.

credit photo - Getty Images

Crédit  Mutuel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative, appartient à ses 8,1 millions de clients-sociétaires



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club qui est ouvert de 22h à 4h, vous propose tous les mercredis sa 'Ladies Night Party' avec Dj Prince & Kembe, vendredi 1er Septembre sa soirée 'Labor Day Weekend' avec les Dj's Prince & King Kembe, puis samedi 2 Septembre la 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince, Eyedol, Big Boss & Maestro.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose d'excellentes soirées de 22h à 3h avec jeudi 31 août votre 'Urban Thursday' animé par Dj Eyedol, et pour son 'Closing Week-end' vendredi 1er septembre 'Beautiful Friday' avec Dj Maestro & King James, samedi 2 septembre votre 'Saturday Madness' avec Dj Nicolas Barcel & en Guest la Djette Mlle Eva, et dimanche 3 septembre la 'Caribbean Sunday' avec les Dj's Eyedol & Classy D.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à

minuit, vous propose une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec tous les jours 'Happy Hour' de 17h à 19h, les jeudis Ladies Night avec Dj et 'Spécial Prices' pour Mesdames, puis d'autres soirées festives en fin de semaine...

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant vous annonce qu'il sera encore ouvert une semaine avec toujours de belles ambiances musicales le vendredi 1er septembre de 17h à 22h pour la 'French' avec Dj's Peter Sweet & Vito b2b, samedi 2 septembre 'Sexy Saturday' avec Dj's locaux invités, et dimanche 3 septembre pour la belle 'Closing Party' avec les Dj's Vito, Sweet et Guests.

AU HON HON HON (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous attend le vendredi 1er septembre à son prochain concert Live Rock avec le 'Just'n Play Band' de 18h à 20h, et tous les jours pour les Sports sur 2 écrans, avec le Football du 24/8 au 3/9 sur tous les championnats Européens, le Mondial Basket du 25/8 au 10/9, le Tennis Us Open du 28/8 au 10/9 et le Mondial Rugby en France du 8/9 au 28/10.

AU KKO BEACH (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant de plage est ouvert tous les jours pour l'été du mercredi au dimanche avec ses plats spéciaux au Lunch en plus de la

carte, et les retransmissions sur grand écran des matches de Football.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose de 19h à 3h des soirées musicales le mardi 'Salsa Party' & Latin Sugar, mercredi Hybrid Band pour la 'Ladies Night', jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' Hight et vendredi 1er septembre la spéciale 'Reggae Fever' avec Ku J, Percy Rankin, Essynce, Sigma Defence, Zorydah, Uncle Shadz, Lady Rubia, Lia, les Dj's Em & Alston à partir de 22h.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)



Le Restaurant qui sera fermé le mardi en septembre, vous invite à découvrir les autres soirs ses formules dîner ainsi qu'à profiter de ses 'Lunch Menu' le jeudi, vendredi & samedi, sans oublier en fin de semaine ses différentes animations musicales.

A HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



Ce Sports & Music Bar vous invite tous les lundis de 20h à 23h à sa soirée 'Pop-Rock' avec 6

musiciens, les samedis de 17h à 20h avec divers chanteurs, et tous les jours pour les événements sportifs sur 3 écrans avec en Football les Championnats en Europe, Tennis l'US Open du 28/8 au 10/9, Mondial Basket 25/8 au 10/9, et sur place les concours de Fléchettes et de 'Corn Hole'.

AU GRUMPY'S (Philipsburg)

Le Sports & Music Bar sur Dock Maarten près du Chesterfields, vous propose le vendredi 1er septembre une soirée 'Live Music' avec le groupe Fire Coral à partir de 19h30.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Rooftop-Bar-Lounge du Casino Royale est ouvert du mardi au samedi de 19h à 2h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir les suggestions gourmandes à la carte. Pour vos soirées animées, reprenez le mercredi la 'Latin Night' avec Mojitos & Tapas, vendredi dès 21h Dj Alex avec son 'Happy Music', et les autres soirs d'autres belles détente festives.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Dans ce Restaurant leader des spécialités de la cuisine japonaise autour de ses sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, Ken le boss ne manque jamais de vous surprendre avec ses bonnes suggestions à la carte et toujours avec les nouveautés pour émerveiller vos papilles.

97150
Votre bi-foglio de l'île

Votre journal dans votre boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !

EMPREINTE SXM
ZAC de Bellevue | 97150 Saint-Martin

Tél. 05 90 27 74 61
empreintesxm@orange.fr

97150
DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND LA DE BAG
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER
MARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SA
BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYST

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin | empreintesxm@orange.fr | Tél. 0590 622 822

Peace & Love
HON-HON-HON
SXM BEER
BEACH BAR

RETRANSMISSION DE TOUS LES SPORTS SUR 2 ECRANS

FOOTBALL BARRAGE EUROPA CONFÉRENCE :
JEUDI 31 AOUT 12H RIJKA - LILLE

CHAMPIONNAT LIGUE 1 :
VENDREDI 1^{ER} SEPT 15H NANTES - MARSEILLE
SAMEDI 2 SEPT 15H MONACO - LENS
DIMANCHE 3 SEPT 14H45 LYON - PARIS SG

PREMIER LEAGUE :
DIMANCHE 3 SEPT 11H30 ARSENAL - MANCHESTER UTD

TENNIS US OPEN JUSQU'AU 10 SEPT

BASKET MONDIAL HOMMES JUSQU'AU 10 SEPT

CONCERTA Pop Rock
Avec KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE
Just Play'n

VENDREDI 1^{ER} SEPT 18H - 20H

BAR-RESTAURANT HONHONHON - BOARDWALK, PHILIPSBURG

La tournée de Mimi



AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)
Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle tous les jours son 'Special Drinks & Foods', le dimanche sa 'Beach Party' avec différents Dj's, et tous les jours les diffusions sur 4 écrans de tous les évènements sportifs.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)
Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 2 septembre de 15h à 20h avec les Dj's Jayson Miro, Ajay Raw & Guest.

AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)



Le Restaurant situé à Madame Estate, vous attend de 18h à 21h le dimanche 3 septembre à son grand concert Rock avec le groupe 'Real Deal' composé de Ronald, Lee, Georgi, et Martin.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en août des soirées musicales du mardi au vendredi de 21h à 1h avec le chanteur pianiste Américain Mike Mc Cabe, le samedi sa 'Karaoke Night' dès 21h, et tous les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk Band de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

A AMORÉ (Simpson Bay)

Le Bar & Lounge vous propose les vendredis son Happy Hour de 18h à 21h puis la 'Mad House Friday' de 22h à 3h avec divers Dj's et les samedis 2/9/16 septembre la soirée 'Boujee' dès 22h avec Dj Outkast.

A THE TAP & STILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant sur Welfare Road vous invite samedi 9 septembre à partir de 19h30 pour un 'Live Rock Concert' avec le groupe GTO, et tous les jeudis à son 'Special Drinks' animé par divers Dj's.

AU SEAVIEW BEACH HÔTEL (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant vous propose le samedi 9 septembre de 17h à 20h sa soirée 'R&B-Zouk-Reggae', avec Ilismo & Focus Band et la chanteuse Rubia en special Guest.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Jazz-Soul' dès 19h30 tous les soirs, avec Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Karavet band & Karoké entre autres.

AU HIGH BAR (Simpson Bay)

Ce spot au 68 Welfare Road vous attend tous les mercredis pour sa 'Ladies Night' animée par Dj Alex.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous propose le samedi 2 septembre sa 'Saturday Party' avec différents Dj's en invités à partir de 16h.

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au 49 sur Frontstreet, vous invite le vendredi 1er septembre à sa soirée 'Live Music' avec la chanteuse Ayan Farah à partir de 18h30 sur du Jazz-Blues-Soul-Pop.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose en fin de semaine pour votre 'Afterwork' dès 17h Dj Ghast à l'animation.

AU BISTRO DE LA MER (Marigot)

Le Restaurant vous propose les jeudis dès 19h30 sa soirée 'Live Music' Jazz-Blues-Pop avec différents musiciens invités et tous les samedis sa 'Karaoke Party'.

AU BISTRO NU (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous attend tous les ven-

MOONBAR ROOFTOP CLOSING weekend
1st FRI SEPTEMBER: MAESTRO, KING JAMES
2nd SAT SEPTEMBER: MILLE EVA, NICO BARCEL
3rd SUN SEPTEMBER: EYEDOL, GLASSY D
ABSOLUT ELYX
MAHO VILLAGE / CONTACT +1721 556 48 62 / MOONBARSM@GMAIL.COM

dredi soir pour son apéro, pétanque, musique et bonne humeur avec planche de charcuterie ou la carte.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis pour son dîner concert des 19h avec Alfredo et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens présents.

AU WHITE RABBIT (Maho Plaza)

Le Bar-Club situé en dessous du Moonbar vous propose de 23h à 5h ses 'After Hours Party' vendredi 1er septembre août avec Dj Nicolas Barcel et le samedi 2 septembre avec DJ Calum.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)

Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantilla, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU TORTUGA (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise tous les samedis & lundis du 'Live Music' avec différents invités de 18h à 21h et tous les dimanches sa soirée 'Havana Night' à partir de 18h avec le groupe 'Los Mojitos'.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous attend pour ses 'Live Party', tous les mercredis de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendredis avec

divers musiciens, et les dimanches avec le chanteur-guitariste Eduardo.

AU ONE LOVE (Simpson Bay)

Le Bar-Lounge situé en face Mc Donalds vous attend tous les soirs dès 18h pour vos 'Live Music & Dj's Party', en notant lundi 'Domino Monday', mardi 'Rumble Night', mercredi 'Whiskey Wednesday', jeudi 'Crazy Mix Drinks', vendredi 'Escape Party', samedi 'Exclusive Vibes' et dimanche 'Hangover Sunday'.

AU XL LOUNGE (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant à la Plaza Del Lago vous invite tous les mercredis à sa soirée Live Music avec Ronnie & Lee dès 20h pour vous détendre sur du Classic Rock.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Assistez tous les samedis à partir de 21h au 'Rockstar Juggler' avec Mike Price (chanteur-jongleur), Inger van der Zanden & Clive White. (entrée gratuite pour tous)

A LA CALETA (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite les mercredis à sa soirée 'Ladies & Latin Night' à partir de 21h avec Eduardo & Sol pour le 'Live Music' et Dj Euro à l'animation, et tous les vendredis à sa 'Friday Party' avec Dj's.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir ses multiples saveurs exotiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 11h à 22h. Il vous propose également d'organiser chez vous vos repas de fêtes à la carte ou en formule buffet.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)

Ce Bar-Lounge qui est ouvert du mardi au samedi à partir de 18h, vous propose en soirées les mercredis sa 'Karaoke Party', les vendredis la chanteuse Roxs dans son 'Performing Live', et samedi 'Jazz Night'.

LIVE ON 4 JUMBO SCREEN & ONE MEGA SCREEN ON THE BEACH

FOOTBALL CHAMPIONNATS EUROPEENS
JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE
ELIMINATOIRES EURO
DU 7 AU 10 SEPTEMBRE

TENNIS US OPEN
DU 29 AOUT AU 10 SEPTEMBRE

BASKET COUPE DU MONDE
JUSQU'AU 10 SEPTEMBRE

RUGBY COUPE DU MONDE
DU 8 SEPTEMBRE AU 28 OCTOBRE

BEACH PARTY EVERY SUNDAY
FEATURING **DJ GRINGO**
DRINK SPECIALS FREE PARKING

FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLAS (with purchase of lunch & drinks)

Mary's Boon Beach Hotel & Spa
117 Simpson Bay Road
+1(721)545-7000

SUBLIME Resto Bar

MEDITERRANEAN - SEAFOOD INTERNATIONAL CUISINE

+1 721-523-3433

3 RHINE ROAD MAHO VILLAGE MAHO BEACH UNDER MOONBAR

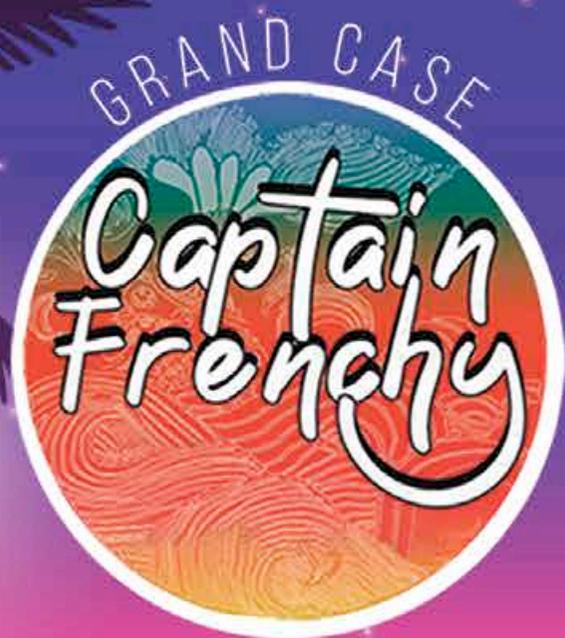
LOTUS NIGHTCLUB

LADIES NIGHT EVERY WEDNESDAY

VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +590 690 637 568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

LABOR DAY WEEKEND
About Last Night

DJ KING KEMBE
OPENING DJ PRINCE
WOMEN FREE ALL NIGHT



DIMANCHE 10 SEPTEMBRE

BEACH party

À PARTIR DE 16H AVEC



MC SPEYENOL • DJ EYEDOL • DJ MAESTRO • DJ BIG BOSS • DJ ALEX • DJ PRINCE • DJ SHAWTY

I PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61